



PRODUCCIONES
BEATONHEAD



ONEGUIN TATIANA
de la novela en verso Eugenio Onegin, de A.S. Pushkin

SINÓPSIS DE LA PELÍCULA:

Rusia alrededor de 1820. Onegin, señorito de Petersburgo, al recibir una herencia conoce en el campo a Tatiana.

Ella se enamora y le escribe una carta abriéndole su alma. Onegin le responde con un no. La madre de Tatiana le arregla una boda con un príncipe.

A los seis años se vuelven a encontrar en la Corte y Onegin cae perdidamente enamorado de la nueva Tatiana. Le escribe una carta. Tatiana, que le ama, le dice que no.

FICHA ARTÍSTICA

Tatiana Larina : Fátima de Burnay

Eugenio Onegin : Felipe Huarte

Voces:

Anastasia Boranenkova : Tatiana (versión rusa)

Boris Trobansky : Onegin (versión rusa)

José Luis Heras : Príncipe Kniaz

Charlie Mysterio : vecino familia Larin

Fernando Valero : Narrador

FICHA TÉCNICA:

Adaptación, Realización y Dirección: Fernando Valero y Cristina Huarte

Traducción : de la versión inglesa de Vladimir Nabokov, 1963:

Cartas : J.A. Molina Foix

Cristina Huarte



PRODUCCIONES
BEATONHEAD

Producción: Producciones BEATONHEAD

Música original: Charlie Mysterio
Sinfonía 21 de S. Prokofiev

Vestuario : Cristina Huarte

Ayudantes de Vestuario: Marisa Toribio, Fátima de Burnay y Antonio de Prada

Joyería : Grassy , Madrid

Zapatería : Antonio Zabala

Papelería: Depapel, Madrid

Edición : Gabriel García Somonte

Sonido : Eduardo Torres y Carmen Curtido

Ordenadores: Borja Krugg

Dibujos animados : Lotte Reineger “ Cenicienta “

Pintura: Leon Baskt

Aspect Ratio: HD-2D

Idioma: Español y Ruso

Nacionalidad: España

Año de Producción: 2012

Duración: 40 min. 27”

Rodada en 2011 en Puente La Reina (Navarra) y Madrid
con una cámara Sony Handycam HDR-CX 550



PRODUCCIONES
BEATONHEAD

PRODUCCIONES BEATONHEAD

Productora independiente, fundada en 2008 en Madrid, por Fernando Valero, paisajista y Cristina Huarte, diseñadora.

Filmografía:

“EDIT Y CECIL, un ballet contemporáneo”, 2008

“SÓCRATES 2010 ¡ Que viene Sócrates !”, 2010

Web

www.beatonhead.com/PELICULAS.htm

No pretendemos ser profesionales del cine; elegimos ser amateur.

Las historias cortas, los personajes con una actitud libre y natural , los lugares gratos y , todo, se presenta de una forma espontánea, presuntamente liviana, alegre y sin drama; ofreciendo al espectador “ una manera diferente de narrar las historias”.

Actores y colaboradores profesionales y amateur forman los equipos; composiciones musicales originales: vales para los amantes, sirtakis con aire de chotis para ninfas y faunos; Balenciagas en el Manzanares a modo de Sena, y sábanas pintadas como peplum griegos; los campos segovianos del Doctor Zhivago transformados en Atenas, y Navarra en Rusia.

LOS DIRECTORES SOBRE LA PELÍCULA:

De la novela Eugenio Onegin hemos elegido únicamente a los dos protagonistas: Tatiana y Eugenio. Dos cartas de amor apasionadas y dos desencuentros fatales, es la historia que aquí presentamos. Pushkin nos muestra, con una benevolencia llena de sentimiento y emoción, la fatalidad que puede ser el tiempo a destiempo.



PRODUCCIONES
BEATONHEAD

A. S. PUSHKIN

“Pushkin es un fenómeno extraordinario y, quizás, un fenómeno único del espíritu ruso; es el ruso en el grado de desarrollo que alcanzará, tal vez, dentro de doscientos años”. N. Gogol.

A. S. Pushkin nació en Moscú en 1799 de familia aristocrática, biznieto por parte materna del príncipe abisinio Abraham Hannibal, apadrinado por el creador de Petersburgo, el zar Pedro I el Grande. Desde joven simultaneó sus lecturas clásicas de la biblioteca familiar en distintas lenguas con las narraciones y cuentos populares en ruso que le enseñó su Tata, Arina Rodiónovna.

Brillante escritor desde muy joven de poemas, cuentos y composiciones que adquirieron inmediatamente una gran popularidad. El zar Alejandro lo desterró durante varios años por la mordacidad e ingenio de su obra, siempre crítica con lo establecido. Fue en estos años de destierro cuando escribe sus grandes obras, entre ellas Eugenio Oneguín, novela en verso que supuso el comienzo de lo que entendemos como La Literatura Rusa: Gogol, Lermontov, Turgeniev, Tolstoy, Dostoiévski, Pasternak, Maiakovski, Nabokov, ... La Carta de Tatiana es desde entonces el texto más popular en Rusia.

ONEGUÍN TATIANA es nuestro tributo a todo ello.

Murió con treinta y ocho años al batirse en duelo por el honor de su mujer, Natalia Goncharova. A su entierro asistieron cincuenta mil personas.

En esta adaptación se ha traducido al español la versión inglesa que hizo del ruso V. Nabokov, 1963.

“El que esa literatura fuera literatura rusa no puede importarles mucho, porque ustedes no saben ruso; y en el arte de la literatura (yo la entiendo como un arte) el lenguaje es la única realidad que divide ese arte universal en artes nacionales. En este curso como en otros, he estado insistiendo constantemente en que la literatura no pertenece al departamento de las ideas generales sino al departamento de las palabras e imágenes específicas”.

V. Nabokov . Curso de Literatura Rusa, Stanford University, 1971